

ねんまつねんし あつ く ひ
年末年始にごみを集めて来る日 연말연시 쓰레기 수거일 年末年初垃圾回収日
THE GARBAGE COLLECTION SCHEDULE DURING THE YEAR-END & NEW YEAR HOLIDAYS

●燃えるごみ

2020年最後のごみの日 A地区(燃えるごみを月・木曜日に集めて来る地区): 12月29日(火)
B地区(燃えるごみを火・金曜日に集めて来る地区): 12月30日(水)

2021年のいつもどおりのごみの日(平常収集)は、A地区・1月4日(月)、B地区・1月5日(火)からです。

●缶・びんを集めて来る日

A地区 12月16日(水)、2021年1月6日(水)、1月20日(水)
B地区 12月23日(水)、2021年1月13日(水)、1月27日(水)

●特別にごみを集めて来る日(臨時収集)

年内は 2020年12月30日(水)までです。12月18日(金)までに電話で予約してください。電話:072-729-2371
2021年は 1月4日(月)から集めます。

●クリーンセンターへごみを持ち込むことができる日

年内の受付は 12月30日(水)15時までです。2021年は 1月5日(火)からです。時間は 9:00~17:00 です。
火~金曜日に開いていますが、12月28日(月)も特別に開いています。電話:072-729-4280

●가연성 쓰레기

2020년 최종수거일 A 지역(가연성 쓰레기를 월.목요일에 수거하는 지역): 12월 29일(화)
B 지역(가연성 쓰레기를 화.금요일에 수거하는 지역): 12월 30일(수)

2021년 보통 수거일은 (A 지역)1월 4일(월), (B 지역)1월 5일(화)부터입니다.

●캔, 병의 수거일

A 지역 12월 16일(수), 2021년 1월 6일(수), 1월 20일(수)
B 지역 12월 23일(수), 2021년 1월 13일(수), 1월 27일(수)

●임시 수거

올해는 2020년 12월 30일(수)까지로, 12월 18일(금)까지 전화로 예약해 주십시오. 전화: 072-729-2371
2021년은 1월 4일(월)부터 수거합니다.

●크린센터에 쓰레기 반입이 가능한 날

올해는 12월 30일(수)15:00 까지이고, 2021년은 1월 5일(화)부터 접수합니다. 크린센터는 화~금 9:00~17:00 에 열려
있습니다만, 12월 28일(월)도 특별히 열려있습니다. 전화: 072-729-4280

●可燃垃圾

2020年最后回收日 A地区(周一、周四回收可燃垃圾地区): 12月29日(周二)
B地区(周二、周五回收可燃垃圾地区): 12月30日(周三)
2021年的平常回收 [A地区]从1月4日(周一)开始, [B地区]从1月5日(周二)开始。

●空罐和空瓶的回收日

A地区 12月16日(周三)和2021年1月6日(周三)、1月20日(周三)
B地区 12月23日(周三)和2021年1月13日(周三)、1月27日(周三)

●临时回收日

年末到2020年12月30日(周三)为止,但要在12月18日(周五)之前打电话预约。电话:072-729-2371
年初2021年1月4日(周一)开始回收。

●直接将垃圾送到垃圾处理中心的时间

受理时间截止到12月30日(周三)下午3点。2021年受理从1月5日(周二)开始。垃圾处理中心的受理时间为周二到
周五的上午9点到下午5点。12月28日(周一)临时受理。电话:072-729-4280

●Burnable Garbage

The last collection day in 2020 District A (Collection of burnable garbage on Mondays & Thursdays): **Tue., Dec. 29**
District B (Collection of burnable garbage on Tuesdays & Fridays): **Wed., Dec. 30**

The first regular collection after New Year holidays will be on Mon., Jan. 4 (District A) and on Tue., Jan. 5 (District B).

●Cans & Bottles

District A Wednesdays, Dec. 16, Jan. 6 & Jan. 20
District B Wednesdays, Dec. 23, Jan. 13 & Jan. 27

●Irregular Garbage Collection

Garbage pickup service can be arranged until Wed., Dec. 30, 2020. Please book via phone by Fri., Dec. 18.
Collection will be back to normal schedule on Mon., Jan. 4, 2021. TEL:072-729-2371

●Garbage to Be Brought into Clean Center

Reception will be closed at 15:00 on Wed., Dec. 30. It will be reopened on Tue., Jan. 5, 2021. Time: 9:00 - 17:00.
Clean Center is open from Tuesday to Friday, and additionally available on Mon., Dec. 28. TEL:072-729-4280

●ペットボトル・燃えないごみ・危険ごみ・大型ごみを集めて来る日

페트병 · 불연성 쓰레기 · 위험쓰레기 · 대형쓰레기 수거일 塑料瓶, 不可燃垃圾, 危险垃圾, 大型垃圾的回收日

Collection of PET bottles, unburnable garbage, hazardous materials & large-sized garbage

ちく地区 지역 地区 District	ばんごう 번호 号码 Number	じゅうしょ 주소 地址 Address	2020年 2020년 2020年 2020	2021年 2021년 2021年 2021	
A 月・木地区	A-1	せがわ はんじよ 瀬川・半町	Segawa, Hanjo	12月15日(火) Tue., Dec. 15	1月5日(火) 1月19日(火) Tue., Jan. 5 Tue., Jan. 19
	A-2	さくらい さくら 桜井・桜	Sakurai, Sakura	12月18日(金) Fri., Dec. 18	1月8日(金) 1月22日(金) Fri., Jan. 8 Fri., Jan. 22
	A-3	さくらがおか にいな 桜ヶ丘・新稲	Sakuragaoka, Niina	12月22日(火) Tue., Dec. 22	1月12日(火) 1月26日(火) Tue., Jan. 12 Tue., Jan. 26
	A-4	はくしま いしまる にしじゆく 白島・石丸・西宿・ いまみや せんばひがし おの はらにし 今宮・船場東・小野原西	Hakushima, Ishimaru, Nishijuku, Imamiya, Senba-higashi, Onohara-nishi	12月23日(水) Wed., Dec. 23	1月13日(水) 1月27日(水) Wed., Jan. 13 Wed., Jan. 27
	A-5	げいん あおげいん あおしんけ 外院・粟生外院・粟生新家・ さいとあ おきた さいとあ おみなみ 彩都粟生北・彩都粟生南	Gein, Aogein, Aoshinke, Saitoao-kita, Saitoao-minami	12月25日(金) Fri., Dec. 25	1月15日(金) 1月29日(金) Fri., Jan. 15 Fri., Jan. 29
B 火・金地区	B-1	ひやくらくそう まきおち いな 百楽荘・牧落・稲	Hyakurakuso, Makiochi, Ina	12月21日(月) Mon., Dec. 21	1月4日(月) 1月18日(月) Mon., Jan. 4 Mon., Jan. 18
	B-2	みの おの こうえん おんせんちよう にししょうじ 箕面・箕面公園・温泉町・西小路	Minoh, Minoh-koen, Onsencho, Nishishoji	12月16日(水) Wed., Dec. 16	1月6日(水) 1月20日(水) Wed., Jan. 6 Wed., Jan. 20
	B-3	によいだに ぼうしま かやの せんばにし 如意谷・坊島・萱野・船場西	Nyoidani, Boushima, Kayano, Senba-nishi	12月17日(木) Thu., Dec. 17	1月7日(木) 1月21日(木) Thu., Jan. 7 Thu., Jan. 21
	B-4	あおまだににし あおまだにひがし 粟生間谷西・粟生間谷東・ おおあざ あおまたに 大字粟生間谷	Aomadani-nishi, Aomadani- higashi, Ooaza-Aomatani	12月28日(月) Mon., Dec. 28	1月11日(月) 1月25日(月) Mon., Jan. 11 Mon., Jan. 25
	B-5	おの はらひがし しんまちなか しんまちきた 小野原東・森町中・森町北・ しんまちみなみ しんまちにし 森町南・森町西・ かみとどろみ しもとどろみ 上止々呂美・下止々呂美	Onohara-higashi, Shinmachi-naka, Shinmachi-kita, Shinmachi-minami, Shinmachi-nishi, Kami-todoromi, Shimo-todoromi	12月24日(木) Thu., Dec. 24	1月14日(木) 1月28日(木) Thu., Jan. 14 Thu., Jan. 28

A 燃えるごみを月曜と木曜に集めて来る地区
 가연성 쓰레기를 월, 목요일에 수거하는 지역
 周一、周四回收可燃垃圾地区
 Collection of burnable garbage on Mondays & Thursdays

B 燃えるごみを火曜と金曜に集めて来る地区
 가연성 쓰레기를 화, 금요일에 수거하는 지역
 周二、周五回收可燃垃圾地区
 Collection of burnable garbage on Tuesdays & Fridays

といあわ 問合せ／문의／咨询处／For details: かんきょうせいびしつ 環境整備室／
 환경정비실／环境整備室／Environmental Management Office (Kankyo Seibi-shitsu)
 でんわ 電話／전화／电话／TEL: 072-729-2371 FAX／팩스／传真／FAX: 072-729-7337
 e-mail: seibi@maple.city.minoh.lg.jp